

# Rollator Cristallo<sup>2</sup>

CE





1. Handgriff
2. Bremse
3. Schiebegriff
4. Feststellhebel für Höheneinstellung
5. Faltsicherung (rot)
6. Stockhalter
7. Hinterrad
8. Rahmen
9. Vorderrad
10. Korb
11. Sitz
12. Tablett
13. Bowdenzug

1. Handgrip
2. Brake lever
3. Adjustable tubing handgrip
4. Height adjustment lever for handgrips
5. Folding protection
6. Cane holder
7. Rear wheel
8. Frame
9. Front wheel
10. Basket
11. Seat
12. Tray
13. Brake wire

1. Poignée
2. Levier de Frein
3. Tube réglable de la poignée
4. Levier de blocage des poignée
5. Sécurité anti-pliage
6. Porte-canne
7. Roue arrière
8. Châssis
9. Roue avant
10. Panier
11. Siège
12. Tablette
13. Câble Bowden

1. Handgreep
2. Rem
3. Hoogteverstelling
4. Vergrendelknop van hoogteverstellingen
5. Opvouwbeveiliging
6. Stokhouder
7. Achterwiel
8. Frame
9. Voorwiel
10. Mand
11. Zitting
12. Dienblad
13. Bowdenzug

## Indikation / Kontraindikation

Gehhilfe für den Innen- und Außenbereich zum Ausgleich bzw. zur Verbesserung eingeschränkter Gehleistung.

Die Versorgung Versicherter mit Gehhilfen hat in der Absicht zu erfolgen, beim Anwender die eingeschränkte Gehleistung auszugleichen oder zumindest zu verbessern (Erweiterung des Aktionsradius bzw. der Mobilität).

Personen mit Einschränkungen der Hand-/Armfunktionen bedürfen besonderer Zurichtung/Ausführungen an Griffen oder an Hand-/Armauflagen.

Für Personen mit Balancestörungen sind fahrbare Gehhilfen u.U. nicht geeignet, dies ist im Einzelfall durch einen Versuch abzuprüfen. Ggf. muss eine Begleitperson anwesend sein.

## Lieferumfang

1. Rollator Cristallo 2
2. Korb
3. Tablett
4. Stockhalter
5. Gebrauchsanweisung

## Installation

### Höheneinstellung Schiebegriffe



Schiebegriffe mindestens bis zur „MAX“-Markierung in das Rahmen-Rohr einstecken. (Abb. 1)

Durch Drehen des Feststellhebels im Uhrzeigersinn in der gewünschten Höhe feststellen. Beide Griffe in gleicher Höhe einstellen.

Der Feststellhebel selbst kann durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen in seiner Position verstellt werden.

Um die Höhereinstellung der Schiebegriffe zu verändern den Feststellhebel entgegen dem Uhrzeigersinn drehen um die Fixierung zu lösen. Dann wie oben beschrieben den Griff in gewünschter Höhe feststellen.

**Zu beachten:** Die Schiebegriffe müssen so eingestellt sein, dass sie parallel und gerade zur Gehrichtung zeigen (Abb.2). Wenn die Schiebegriffe nicht gerade in Gehrichtung eingestellt sind, besteht Kippgefahr (Abb. 3).

## Entfalten



Stellen Sie den Rollator auf die Räder.

Durch Ziehen eines der Rohre eines Hinterrades können Sie das Fahrgestell auseinander falten (Abb. 4 - Punkt 1).

Drücken Sie die Querstrebe gerade nach unten (Abb. 4 - Punkt 2) bis diese leicht einrastet.

Drehen Sie die bewegliche Fallsicherung (Abb. 4 - Punkt 3) bis zum Anschlag (Abb. 3), so dass diese senkrecht zur Querstrebe steht.

### Korb und Tablett anbringen / entfernen



Den Korb an den kleinen Haken vorne unterhalb des Sitzes einhängen und das Tablett von oben mit den kleinen Füßchen in die kleinen Löcher in der Sitzplatte stellen (siehe Bild).

### Neigungsverstellung der Unterarmauflage



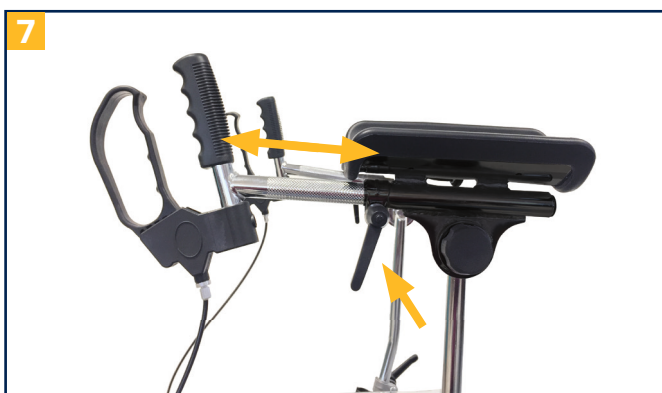
Öffnen Sie die seitliche Sterngriffschraube so weit bis Sie die Unterarmauflagen nach außen aus der Arretierung bewegen können.

Nun können Sie die Unterarmauflagen in die gewünschte Neigung drehen, und wieder zurück in die Arretierung schieben.

Ziehen Sie die Sterngriffschraube wieder an.

## Einstellung Armauflagen

Lösen Sie den Feststellhebel unter der Armauflage indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Nun können Sie den Bremsgriff verschieben bis Sie die für Sie optimale Einstellung erreicht haben. Der Bremsgriff muss mindestens bis zur „Max“-Markierung eingeschoben werden. Dann die Feststellhebel im Uhrzeigersinn wieder anziehen. (Abb.7)



## Bremsen / Parken

Zum Bremsen während des Gehens mit dem Rollator beide Bremsgriffe mit den Händen heran ziehen (siehe Abb 8). Immer langsam und gleichmäßig mit beiden Händen bremsen.

Zum Feststellen / Parken des Rollators beide Bremsgriffe nach vorn drücken bis sie hörbar einrasten (siehe Abb. 9)

Zum Entriegeln der Bremse beide Bremsgriffe wieder heran ziehen bis sie entriegelt sind (Bremsgriffe sind in der mittlerer Position). Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung regelmäßig prüfen.



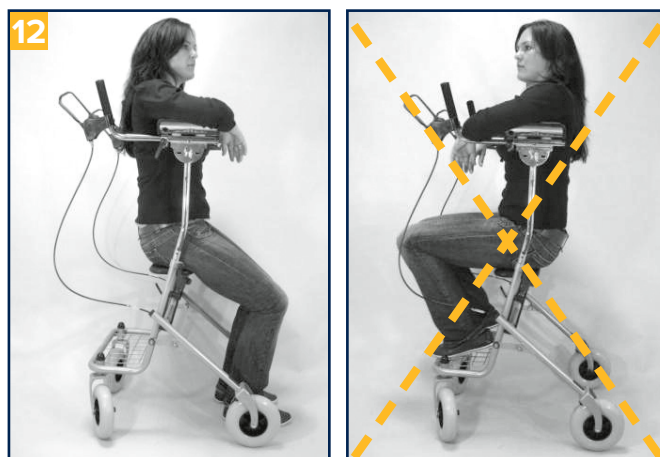
## Einstellung Bremse

Bei schlechter oder zu harter Bremswirkung kann die Bremse entweder am Bremsgehäuse oben (Abb.10) oder mit entsprechendem Werkzeug (nicht in Lieferung enthalten) an der Einstellschraube am Bowdenzug unten (Abb.11) auf die gewünschte Bremswirkung eingestellt werden.



## Sitzen

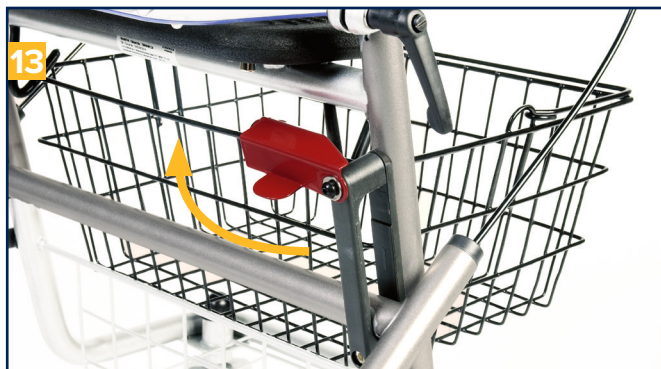
- Den Rollator auf ebenen und festen Untergrund stellen.
- Dann die Bremsen feststellen.
- Rollator muss stabil stehen und darf nicht rutschen.
- Nur aufrecht sitzen, nicht nach hinten lehnen.
- Entnehmen Sie bitte die richtige Sitzposition dem Bild.





## Falten / Transport / Verstauen

Um den Rollator zusammen zu falten Faltsicherung öffnen (Bild 13), Sitz und Rollator nach oben ziehen! Rollator entgegen der Laufrichtung nach hinten unten kippen dann faltet sich der Rahmen. Rollator kann nun durch hinter sich her ziehen transportiert oder verstaut werden.



## Sicherheitshinweise

- Rollator nur als Gehhilfe verwenden!
- Rollator nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden.
- **Bedingt durch die Bauart besteht eine erhöhte seitliche Kippgefahr! Achten Sie deshalb im Außenbereich besonders auf den Untergrund! Fahren Sie keine Steigungen oder Rampen seitlich an!**
- **Achten Sie immer darauf, dass beide Unterarme sicher und fest in den Armauflagen liegen!**
- **Nutzen Sie den Rollator niemals einhändig!**
- Es ist untersagt, sich auf den Rollator zu stellen oder eine Person oder Tiere auf dem Rollator zu befördern!
- Maximale Belastung: 120 kg
- Schrauben am Rollator regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!
- Der Gebrauch auf Rolltreppen o.ä. ist ausdrücklich untersagt!
- Das Tablett nur für kleine, leichte weder spitze noch heiße Gegenstände verwenden. Max. Belastung: 5 kg
- Den Korb nur für den Transport von Gegenständen verwenden und nicht überladen! Max Belastung: 5 kg
- Das Produkt darf nicht dauerhaft Temperaturen über + 40°C ausgesetzt werden. Ansonsten können sich die Metallteile und die Sitzaufgabe aufheizen, was zu Verbrennungen führen könnte.
- Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung regelmäßig prüfen.

- Benutzen Sie den Rollator nur, wenn er sich in einwandfreiem Zustand befindet und stellen Sie sicher, dass die Faltsicherung festgestellt ist. Jedes Mal, bevor Sie den Rollator benutzen, prüfen Sie, ob die Faltsicherung richtig arretiert ist, indem sie nach unten zeigt.
- Beim Abstellen des Rollators sollte die Feststellbremse immer gesperrt bleiben, um ein evtl. Wegrollen des Rollators zu verhindern.

## Reinigung / Wartung

Von Hand mit einem feuchten Tuch regelmäßig reinigen! Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!

## Wiedereinsatz

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet.

Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

## Gewährleistung

Für die von uns gelieferte Rollator beträgt die Gewährleistungsfrist 24 Monate ab Kaufdatum.

Sofern nachweislich ein Werkstoff- bzw. Herstellungsfehler vorliegt, werden schadhafte Teile kostenlos ersetzt.

Verschleißteile werden im Allgemeinen während der normalen Garantiezeit nicht gedeckt, es sei denn, die Artikel benötigen eine Reparatur oder einen Ersatz, die als eine eindeutige direkte Folge eines Herstellungs- oder Materialfehlers notwendig wurden.

Verschleißteile sind (unter anderem): Räder, Handgriffe und Bremsen.

Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

## Indication / Contraindication

This walking aid is suitable for a single user with limited mobility. It is suitable for indoor and outdoor use.

The purpose of walking devices is to compensate for or at least improve restricted walking ability in users (expansion of range and/or mobility).

Persons with restricted hand/arm functions require special adjustments/versions of handgrips or hand rests/armrests.

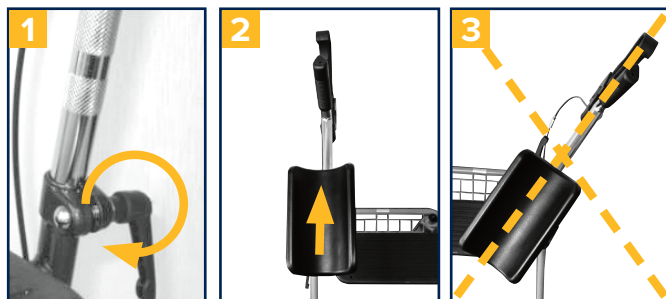
For persons with balance disorders are walking frames not recommended, this is to be checked by an experiment in an individual case. If it is necessary a companion must be present.

## Scope of delivery contents

1. Rollator Cristallo 2
2. Basket
3. Tray
4. Cane Holder
5. Operation instructions

## Installation

### Height adjustment handgrips



Insert the tube of the adjustable handgrip into the frame at least to the "MAX" marking. (Fig. 1)

Fix it in the desired height with the fixing lever by turning it clockwise.

Adjust both handgrips on the same height / level.

Fixing lever itself can be adjusted in the desired position by simultaneously pulling and twisting. For readjustment of the height of the handgrips unlock the fixing lever by turning it counterclockwise. Then fix the handgrip how described above.

**Please note!** The handles must be aligned parallel to each other facing straight to the walking direction (Fig. 2). Otherwise the rollator may tip to the side! (Fig. 3)

## Unfolding



Place the walking device on its wheels.

By pulling one of the pipes of a back wheel you can unfold the frame (1), then press the crossbar down (2) until it easily engages.

Turn the movable folding protection down (3) until this stands vertically to the crossbar.

## Fitting basket and tray



Hook in the basket in the hooks at the frame under the seat plate and place the tray with its small feet in the holes in the seat plate (see picture).

## Adjusting incline of forearm rest



Gradually open the clamp screw on the side until you can move the forearm rest out of the locking position. Once you have adjusted the incline, move the forearm rest back into the locking position, then re-tighten the clamp screw.

## Adjusting the armrest

Loosen the locking lever underneath the armrest by moving it anti-clockwise. Adjust the break lever to the desired position. The brake lever must be pushed in at least up to the "Max" mark. Then re-tighten the locking lever by turning it clock-wise. (Fig. 7)



## Breaking / Parking

Pull both brake levers backwards to apply the brakes whilst the rollator is moving (picture 8). Always brake slowly and steady.

To lock the brakes, ensure the Rollator is stationary and press both brake levers forward until they lock into position (picture 9).

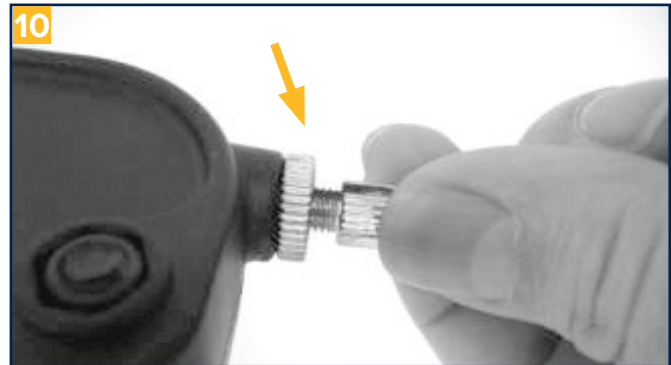
To release the brakes from the locked position, pull back on the brake levers. (both brakes are in a middle position).

The effect of the brakes can be affected by abrasion of the wheels. Therefore regularly test the brakes.



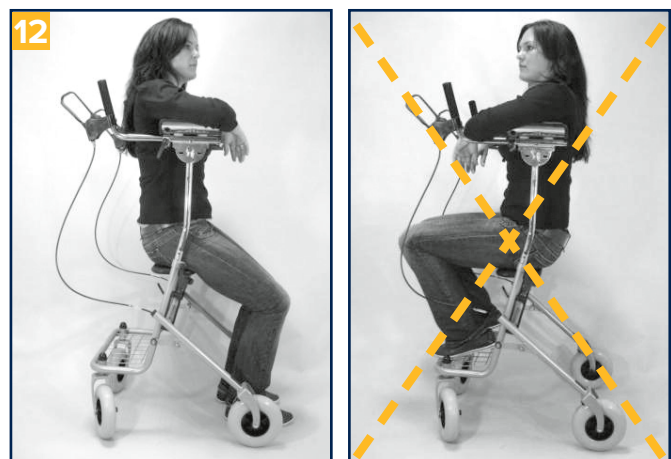
## Adjustment of brakes

For desired braking strength adjust the brake either manually at the screw on the housing of the brake (picture 10) or with the suitable tool (not included) on the brake wire (picture 11).



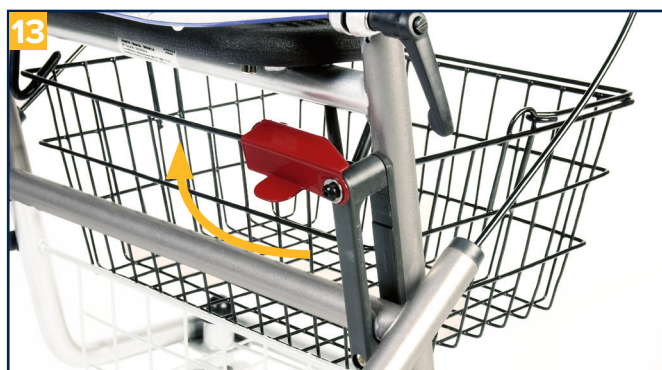
## Sitting

- Position the rollator on a flat and solid surface.
- Then lock the brakes (parking position).
- The rollator must stand and must not slip.
- Sit straight up and do not lean backwards.
- Please refer to the picture below for the correct seating position.



## Folding / Transport / Storage

For folding open folding protection first (picture 13) then pull seat upwards. Walking device can now be transported by trailing or is now suitable for storage.



## Safety instructions

- Use only as a walking aid!
- Use only on even and solid surfaces.
- **Due to the design, there is an increased risk of tipping sideways! In the outdoor area, pay special attention to the ground! Do not drive any inclines or ramps sideways!**
- **Always make sure that both forearms are securely and firmly in the armrests!**
- **Never use the rollator with one hand!**
- The rollator must not be used for standing on or as a wheelchair! It must not be used for transport of persons or animals.
- Maximum user weight: 120 kg
- The use on escalator`s is expressly forbidden!
- Regularly check the screws and fasteners on the rollator and retighten if necessary.
- Use tray only for small, light, but not for pointed or hot objects. Max. load: 5.0 kg
- Use basket only for transport of objects and do not overload. Max. load: 5.0 kg
- Do not expose the product to temperatures above 40°C for a long time, as this can cause the rollator parts to overheat and burns to the user.
- The effect of the brakes can be affected by abrasion of the wheels. Therefore test regularly the brakes.
- When parking the rollator the locking brake should always be engaged to prevent the rollator from unintentional moving.

## Cleaning / Maintenance

Clean regularly by hand with a damp cloth! Do not use any aggressive detergents!

## Reprocessing

The product is suitable for reprocessing in line with manufacturer's recommendations.

## Warranty

We issue a warranty of 24 months from date of purchase.

This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear.

The warranty does not extend to non-durable components, such as rubber accessories, casters, handgrips, and brakes which are subject to normal wear and need periodic replacement.

Subject to technical alterations. Errors and omissions excepted.



## Indication / Contre-indication

Déambulateur pour l'intérieur et l'extérieur pour compenser ou améliorer un handicap de déplacement.

La prescription d'un déambulateur a pour but de compenser ou au moins d'améliorer le déplacement de l'utilisateur (élargissement du rayon d'action ou de la mobilité).

Les personnes handicapées au niveau des mains ou des bras doivent bénéficier d'aménagements particuliers au niveau des poignées ou des repose-main/bras.

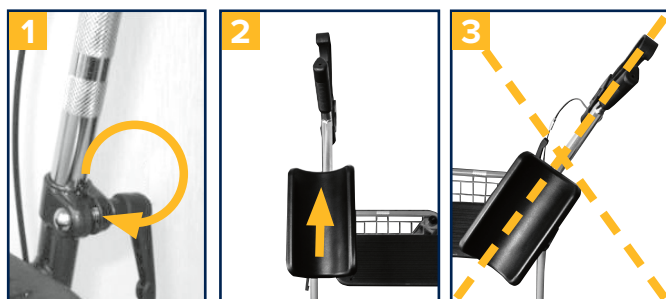
Les aides aller mobiles ne sont pas le cas échéant appropriées pour des personnes avec des dérangements d'équilibre, cela doit par une tentative être vérifiées selon le cas. Évtl. un accompagnateur doit être présent.

## Inclus à la livraison

1. Rollator Cristallo 2
2. Panier
3. Tablette
4. Porte-canne
5. Manuel d'utilisation

## Installation

### Ajustement de la hauteur



Insérez les poussoirs réglables au moins jusqu'au marquage «MAX» dans le tube du châssis. (fig. 1)

En tournant le levier de blocage dans le sens horaire, le bloquer à la hauteur désirée. Réglez les deux poignées à la même hauteur.

La position du levier de blocage en soi peut être réglée en tirant et en tournant simultanément. Pour modifier la hauteur des poussoirs, tournez le levier de blocage dans le sens anti-horaire pour desserrer la fixation. Ensuite réglez la poignée sur la hauteur désirée comme décrit ci-avant.

**Note !** Les poignées de poussée doivent être orientées parallèlement et directement dans le sens de la marche (fig. 2). Sinon le rollator pourrait basculer sur le côté ! (fig. 3)

## Dépliage



Placez le Rollator sur ses roues. En tirant sur l'un des tubes de la roue arrière, vous pouvez déplier le châssis (fig. 4 point 1).

Ensuite poussez l'entretoise tout droit vers le bas (fig. 4 point 2) jusqu'à ce que cette dernière encliquette légèrement.

Tournez la sécurité anti-pliage (fig. 4 point 3) jusqu'à la butée, de sorte que cette dernière soit verticale à l'entretoise.

## Fixation du panier et de la tablette



Accrochez le panier au petit crochet devant sous le siège et placez la tablette par le haut avec les petits pieds dans les petits trous du panneau du siège (voir fig.).

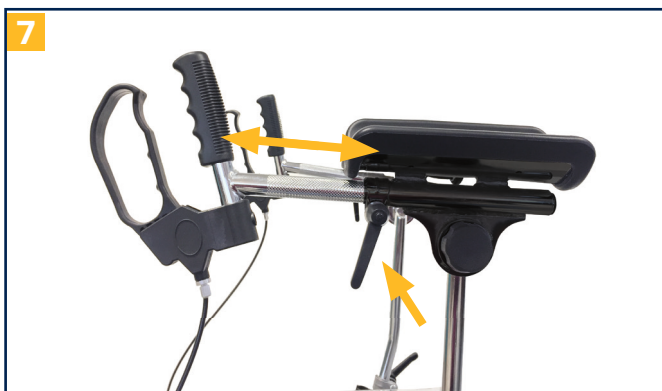
## Réglage de l'inclinaison de l'appui-bras



Desserrer progressivement la vis de serrage sur le côté jusqu'à ce que vous puissiez bouger l'appui-bras. Une fois l'inclinaison réglée, resserrer la vis de serrage.

## Ajustement de l'appui-bras

Desserrez le levier de verrouillage situé sous l'appui-bras en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ajuster la poignée de frein à la position désirée. Le levier de frein doit être enfoncé au moins jusqu'au repère „Max“. Puis, resserrer le levier de verrouillage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 7)



## Freinage / Verrouillage

**Freinage / Verrouillage** Tirez sur les deux manettes de freinage vers le haut pour freiner (voir la Figure 8). Serrez toujours les manettes de freinage de manière égale.

Pour verrouiller les freins, assurez-vous que le rollator est immobile et abaissez les deux manettes de freinage jusqu'à ce qu'elles soient en position verrouillée (voir la Figure 9). Pour déverrouiller les freins, tirez sur les manettes de freinage vers le haut.

L'action des freins peut être influencée par l'usure des pneus. Il est donc nécessaire de contrôler régulièrement les freins.



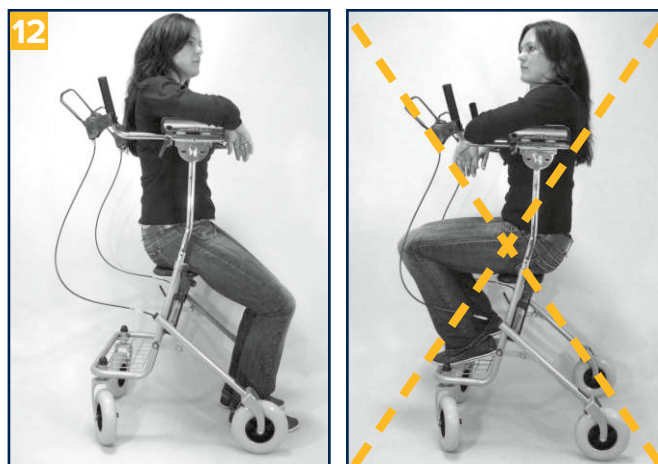
## Ajustement des freins

Lorsque l'effet de freinage est mauvais ou trop dur, on peut régler le frein, soit au boîtier de freinage en haut (fig. 10), soit à l'aide d'un outil approprié (pas compris dans la livraison) à la vis de réglage en bas au câble Bowden (fig. 11) sur l'effet de freinage désiré.



## Position assise

- Placer le rollator sur un sol plat et stable.
- Puis bloquer les freins.
- Le rollator doit être stable et ne pas bouger.
- S'asseoir bien droit et ne pas se pencher en arrière !
- Se référer à l'image ci-dessous pour visualiser la position d'assise correcte.



## Replier / Transport / Rangement

Pour plier le Rollator, ouvrez la sécurité anti-plier (13) et tirez le siège et le Rollator vers le haut ! Faire basculer le Rollator dans le sens opposé au sens de marche vers le bas en arrière; le châssis se plie. Maintenant on peut tirer le Rollator derrière soi, le transporter ou le ranger.



## Mesures de sécurité

- N'utiliser le rollator que comme déambulateur !
- Le rollator ne doit être utilisé que sur un sol plat et stable.
- **En raison de la conception, le risque de basculement latéral est accru! À l'extérieur, faites particulièrement attention au sol! Ne conduisez pas de pentes ou de rampes latérales!**
- **Assurez-vous toujours que les deux avant-bras sont bien en place dans les accoudoirs!**
- **Ne jamais utiliser le rollator d'une seule main!**
- Il est interdit de se mettre debout sur le rollator ou encore de transporter une personne ou des animaux !
- Charge maximale : 120 kg
- Vérifier régulièrement les vis du rollator et les resserrer le cas échéant !
- Usage interdit avec des escaliers roulants !
- Utilisez la tablette uniquement pour y déposer des objets petits et légers et non pas des objets pointus ou chauds. Charge max.: 5 kg
- Utilisez le panier uniquement pour transporter des objets. Ne le surchargez pas ! Charge maximale : 5 kg
- Le produit ne doit pas être exposé de manière prolongée à des températures supérieures à 40°C. Dans le cas contraire, les parties métalliques et le siège peuvent chauffer et occasionner des brûlures.
- L'action des freins peut être influencée par l'usure des

pneus. Il est donc nécessaire de contrôler régulièrement les freins.

- Quand le rollator est immobilisé (parking), toujours engager les freins pour éviter tout déplacement involontaire du rollator.

## Nettoyage / Entretien

Nettoyer régulièrement le rollator à la main à l'aide d'un chiffon humide ! N'utilisez pas de détergent agressif !

## Recyclage

Ce produit peut être recyclé.

## Garantie

La garantie est valable 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à un usage abusif ou à la négligence de l'utilisateur, ni à l'usure normale.

La garantie ne couvre pas les pièces dont l'usure est prévue, comme les accessoires en caoutchouc, les roues, les poignées, et les freins qui s'usent normalement et doivent être périodiquement remplacés.

Sous réserve d'erreurs ou de modifications suite à des améliorations techniques ou des modifications du design.

## Indication / Contra-indication

Loophulpmiddel voor binnen en buiten ter compensatie of verbetering van beperkingen bij het lopen.

Loophulpmiddelen moeten worden toegepast om de beperkingen van de gebruiker bij het lopen te compenseren of in ieder geval te verminderen (zodat de actieradius of de mobiliteit toeneemt).

Mensen met beperkingen in hand-/armfuncties hebben speciale uitbreidingen/uitvoeringen van grepen of hand-/armsteunen nodig.

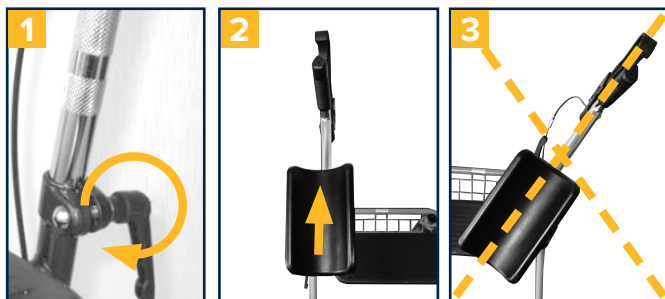
Voor personen met evenwichtsstoornissen worden frames lopen niet aanbevolen, dit is te controleren door een experiment in een individueel geval. Indien nodig een begeleider aanwezig zijn.

## Geleverd product

1. Rollator Cristallo 2
2. Mand
3. Dienblad
4. Stokhouder
5. Gebruiksaanwijzing

## Installatie

### Hoogteverstelling van handgrepen



Steek de verstelbare handgrepen minstens tot de markering 'MAX' in de buis van het frame. (zie afbeelding 1)

Draai de vergrendelhendel rechtsom om de handgrepen op de gewenste hoogte vast te zetten.

Stel beide grepen in op dezelfde hoogte.

De stand van de vergrendelhendel zelf kan door gelijktijdig trekken en draaien worden gewijzigd.

Als u de hoogte van de handgrepen wilt aanpassen, draait u de vergrendelhendel linksom om de vergrendeling op te heffen. Zet de grepen vervolgens op de gewenste hoogte vast zoals hierboven is beschreven.

**Let op!:** De handgrepen moeten zo worden ingesteld dat ze parallel en recht naar de looprichting wijzen. (afb. 2). De handgreep moet recht vooruit staan. Anders bestaat er val gevaar. (afb. 3).

## Openvouwen



Zet de rollator met de wielen op de vloer.

Door aan het frame te trekken, waar de achterwielen aan vastzitten, zal het frame uitvouwen. (afb. 4/1).

Druk dan de rechte buis naar beneden (afb. 4/2) totdat deze in klikt.

Draai de vouw beveiliging (afb. 4/3) naar beneden totdat het niet verder kan. De beveiliging met loodrecht staan met de framebuis.

## Mand en dienblad aanbrengen



Hang de mand aan het haakje aan de voorkant onder de zitting en plaats de voetjes van het dienblad in de kleine openingen aan de bovenkant van de zitting (zie afbeelding).

## Hoek verstelling van de onderarmschalen



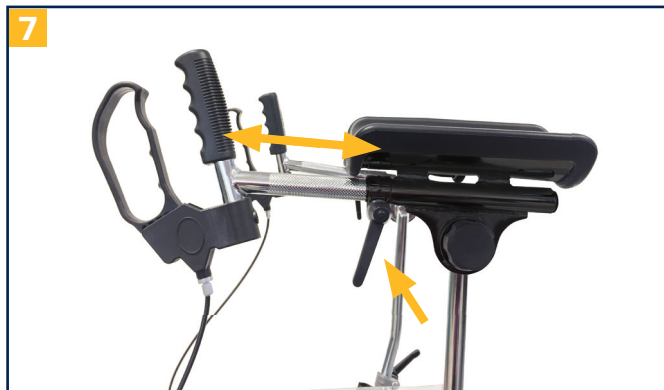
Draai de handknop zover los dat u de onderarmsteun vrij kan bewegen van de vertanding.

Nu kunt u de onderarmsteun verstellen naar de juiste hoek. Druk de onderarmsteun weer in de vertanding en draai de handknop weer vast.



## Instellen van de handgreep onderarmschaal

Draai de knelhevel onder de onderarmschaal los. Nu kunt u de handgreep met remhendel in de juiste lengte schuiven. De remhendel moet ten minste tot aan de markering „Max“ worden ingedrukt. Draai de knelhevel weer vast ( Afb.7)



## Remmen

Als u tijdens het lopen met de rollator wilt remmen, trekt u beide remgrepen met de handen omhoog (zie afbeelding 8). Rem altijd langzaam en gelijkmatig met beide handen. Als u de rollator wilt vastzetten/parkeren, drukt u beide remgrepen omlaag totdat deze hoorbaar vastklikken (zie afbeelding 9).

U ontgrendelt de remmen door de beide remgrepen weer omhoog te trekken totdat deze zijn ontgrendeld (de remgrepen staan in de middelste stand).

De remmen kunnen minder goed gaan werken wanneer de wielen afslijten. Controleer daarom regelmatig of de rollator goed remt.



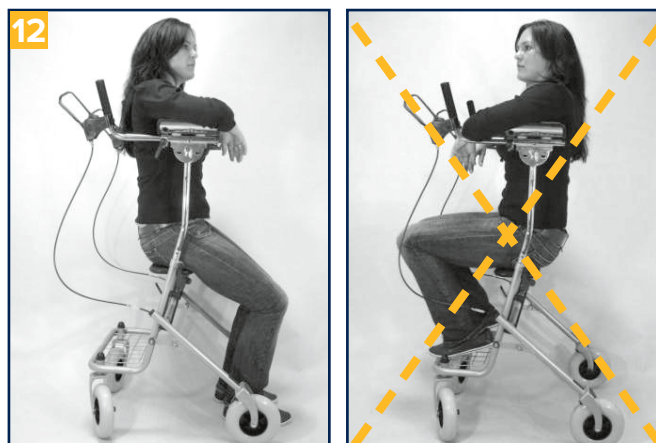
## Rem instellen

Rem instellen Als de rem slecht of juist te krachtig werkt, kan de rem op de gewenste werking worden ingesteld met de stelschroef boven aan de remhouder (afbeelding 10) of met geschikt gereedschap (niet meegeleverd) voor de stelschroef onder aan de bowdenkabel (afbeelding 11).



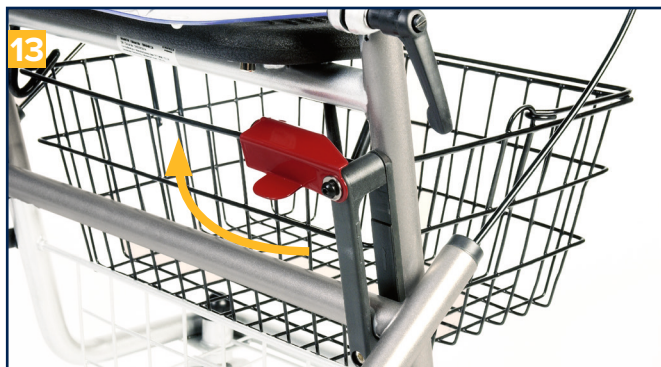
## Zitten

- Plaats de rollator op een vlakke, stevige ondergrond.
- Vergrendel vervolgens de remmen.
- De rollator moet stabiel staan en mag niet wegglijden.
- Blijf rechtop zitten, leun niet naar achteren.
- Neem de juiste zitpositie in zoals op de foto.



## Samenvouwen / Transport / Opslag

Als u de rollator wilt samenvouwen, Opvouwbeveiliging open. (afbeelding 13). Trekt u de zitting en de rollator omhoog. Kantel de rollator tegen de looprichting in omhoog naar achteren, zodat het frame wordt ingevouwen. De rollator kan vervolgens worden voortgetrokken of opgeborgen.



## Safety instructions

- Gebruik de rollator alleen als hulpmiddel bij het lopen!
- Gebruik de rollator alleen op een vlakke, stevige ondergrond.
- **Vanwege het ontwerp is er een verhoogd risico op zijdelingse kanteling! Op het buitenterrein speciale aandacht besteden aan de grond! Rijd geen hellingen of hellingen zijwaarts!**
- **Zorg er altijd voor dat beide onderarmen stevig en stevig in de armleningen zitten!**
- **Gebruik de rollator nooit met één hand!**
- Het is niet toegestaan op de rollator te staan of personen of dieren op de rollator te vervoeren!
- Maximale belasting: 120 kg
- Controleer regelmatig de schroeven op de rollator en draai deze indien nodig aan!
- Het gebruik van roltrappen is uitdrukkelijk verboden!
- Gebruik de mand alleen voor transport van voorwerpen en belast deze niet te zwaar. Max belasting: 5 kg
- Gebruik het dienblad alleen voor kleine, lichte voorwerpen die niet scherp of warm zijn. Max. belasting: 5,0 kg
- Het product mag niet continu aan temperaturen boven +40 °C worden blootgesteld. Anders kunnen de stalen buizen en de zitting heet worden, wat kan leiden tot brandwonden.

- De remmen kunnen minder goed gaan werken wanneer de wielen afslijten. Controleer daarom regelmatig of de rollator goed remt.
- Beim Abstellen des Rollators sollte die Feststellbremse immer gesperrt bleiben, um ein evtl. Wegrollen des Rollators zu verhindern.

## Reiniging

Reinig dit product regelmatig met de hand met een vochtige doek! Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen!

## Hergebruik

Dit product is geschikt voor hergebruik. Bij de verwerking dient de informatie van de producent in acht te worden genomen. Deze informatie wordt op verzoek ter beschikking gesteld.

## Garantie

Wij geven een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum.

Garantie is beperkt voor een periode van 24 maanden op een productie- of een materiaal defect.

Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage worden niet door deze garantie afgedekt.

Deze onderdelen vallen onder normaal onderhoud en kunnen door een reparatie vervangen worden.

De volgende onderdelen vallen bijvoorbeeld niet onder de garantie: wielen, handgrepen en rem.

Eventuele fouten en wijzigingen op grond van technische verbeteringen en veranderingen in design voorbehouden.

## Technische Daten | Technical Data | Données techniques | Technische gegevens

GRÖSSE	SIZE	DIMENSIONS	MAAT	CRISTALLO 2
Gesamtlänge	Overall length	Longueur totale	Totale lengte	69 cm
Gesamtbreite	Overall width	Largeur totale	Totale breedte	65 cm
Breite zw. Handgriffen	Width between Hand-grips	Écartement des poignées	Breedte tussen hand-grepen	38 cm
Höhe der Armauflagen	Height of armrests	Hauteur des accoudoirs	Hoogte van de armleuningen	102 - 118 cm
Sitzbreite	Seat width	Longueur du siège	Breedte zitting	38,5 cm
Sitztiefe	Seat depth	Largeur du siège	Diepte zitting	16 cm
Sitzhöhe	Seat height	Hauteur du siège	Hoogte zitting	61 cm
Breite gefaltet	Width folded	replié (largeur)	Breedte gevouwen	26 cm
Wendekreisradius	Turning radius	Cercle de rayon de braquage	Draaicirkel	75 cm
Raddurchmesser / Breite	Wheel diameter/width	Diamètre roues / largeur	Diameter wiel / breedte	190 / 50 mm
Gewicht*	Weight*	Poids*	Gewicht*	8,8 kg
Max. Belastung	Max. Load	Charge maximale du déambulateur	Max. belasting frame	120 kg
Max. Belastung Korb / Tablett	Max. Load Basket / Tray	Charge maximale du Panier et tablette	Max. belasting mand / dienblad	5 kg

Material / Material / Matière / Materiaal : Präzisionsstahlrohr, Kunststoff in Leichtbauweise / précision steel tube, high-quality plastic / Tube d'acier de précision, plastique léger / Lichte bouwwijze met stalen precisiebuizen en kunststof

\*ohne Korb, Tablett, und ohne Stockhalter / without Basket, Tray and cane holder / sans Panier, tablette et sans Porte-canne / zonder Mand, Dienblad en stokhouder

Lebensdauer	Service of Life	Durée de vie	Levensduur
<p>Unser Unternehmen geht bei diesem Produkt von einer Produktlebensdauer von fünf Jahren aus, soweit das Produkt innerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs eingesetzt wird und sämtliche Wartungs- und Servicevorgaben eingehalten werden.</p> <p>Diese Lebensdauer kann deutlich überschritten werden, wenn das Produkt sorgfältig behandelt, gewartet, gepflegt und genutzt wird und sich nach der Weiterentwicklung der Wissenschaft und Technik nicht technische Grenzen ergeben.</p> <p>Die Lebensdauer kann sich durch extremen Gebrauch und unsachgemäße Nutzung allerdings auch erheblich verkürzen. Die Festlegung der Lebensdauer durch unser Unternehmen stellt keine zusätzliche Garantie dar.</p>	<p>Our company assumes a service life of five years for this product as long as the product is used as intended and all maintenance and service requirements are observed.</p> <p>This service life may be significantly exceeded if the product is carefully handled, repaired, maintained and used and there are no technical limits based on the further development of science and technology.</p> <p>The service life may also be significantly shortened through extreme and improper use, however. Determination of the service life by our company does not represent any additional guarantee.</p>	<p>Pour ce produit, notre entreprise table sur une durée de vie de cinq ans, dans la mesure où le produit est utilisé conformément à l'usage pour lequel il est prévu et où toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées.</p> <p>Cette durée de vie peut même être sensiblement prolongée lorsque le produit est traité, entretenu et utilisé avec soin et qu'aucune limite technique ne résulte des évolutions scientifiques et techniques.</p> <p>La durée de vie peut aussi être considérablement raccourcie par une utilisation extrême et un emploi non conforme. La détermination de la durée de vie par notre entreprise ne constitue en aucun cas une garantie supplémentaire.</p>	<p>Onze onderneming gaat bij dit product uit van een levensduur van vijf jaar, op voorwaarde dat het product wordt gebruikt voor het beoogde doel en dat alle onderhouds- en serviceaanwijzingen worden gevolgd.</p> <p>Deze levensduur kan aanzienlijk worden verlengd wanneer het product zorgvuldig wordt behandeld, onderhouden, verzorgd en gebruikt en de technische grenzen volgens de ontwikkelingen in wetenschap en techniek niet worden overschreden.</p> <p>Door extreem gebruik en ondoelmatige toepassing kan de levensduur echter ook sterk worden verkort. De aanduiding van de levensduur door onze onderneming vormt geen aanvullende garantie.</p>



- 1 Produktname
- 2 Artikelnummer
- 3 Seriennummer
- 4 Produktionsdatum Jahr/Monat
- 5 Gebrauchsanweisung beachten

- 1 Product name
- 2 Article number
- 3 Serial number
- 4 Date of manufacturing year/month
- 5 Attention: See operating instructions

- 1 Nom du produit
- 2 Numéro d'article
- 3 Numéro de série
- 4 Date de production année/mois
- 5 Consulter le manuel d'utilisation

- 1 Productnaam
- 2 Artikelnummer
- 3 Seriennummer
- 4 Productiedatum jaar/maand
- 5 Let op: raadpleeg de gebruiksaanwijzing

Ihr Fachhändler / Your specialist Dealer:  
Votre revendeur spécialisé / Uw speciaalzaak:



Irrtum und Änderungen vorbehalten | Errors and alterations excepted | Sous réserve d'erreurs et de modifications | Fouten en wijzigingen voorbehouden  
Stand | As per | Actualisation | Versie: 05/2019

**drive**

 **DeVilbiss**  
HEALTHCARE